

C_hcVYfZYgh'H\Y'A i g]WU`. '9]bY'VY]bU\
k U\ fY'6Yf`]bYf'DfYa]YfY'a]h'GhUf!
?ca dcb]gh': U`hYfa YmYf

9f`YVYb'G]Y`XUg`i gh][Y'A i g]WU`/ ei ch/C_hcVYfZYgh'H\
A i g]WU`"6Y]bU\
k U\ f""/ ei ch/'b'6Yf`]b'a]h'A i g]_j cb'GhUf!
?ca dcb]gh<Ufc`X': U`hYfa YmYf""9]bY'Y]bn][Ufh][Y
5i ZZØ\fi b['Ui » Yf\U`V'A ØbWYbg°



8 Yf`_i `hi fY`Y'7`Ug\ . 'K Ybb'XUg`C_hcVYfZYgh!
A i g]WU`]b'6Yf`]b'XYVØh]Yfh

8]Y'; YgW]W\hY`XYg`VYfØ\ a hYb`C_hcVYfZYghg'b]a a hY]bY
i bYfk UfhYhY`K YbXi b[ž`U`g`Y]b`bYi Yg`A i g]WU``a]h`XYa `H]hY`
C_hcVYfZYgh'H\Y'A i g]WU`"6Y]bU\
k U\ f`"gY]bY`i fUi ZZØ\fi b[`]a
F YbU]ggUbW!H\YUhYf`]b'6Yf`]b'ZY]Yfh"8]Y`hfUX]h]cbY`Y`VUmYf]gWY
: Y]Yf`]W`_Y]h`k]fX`XUa]h]b`X]Y`_i `hi fY`Y`J]Y`ZU`h'6Yf`]bg
Y]b[YVYhhYhž`XUg`bcfa U`Yfk Y]gY`ZØf`gY]bY`]bbcj Uh]j Y`?i bgh!`i bX
H\YUhYfgnYbY`VY_Ubbh]gh"

8 Ug`nk Y]ghØbX][Y'A i g]WU`]gh`Y]bY'Y]bn][Ufh][Y': cfa `XYg

A YhUXfUa Ugž'XUg'X]Y`Ghcfm'Y]bYf']bhYfbUh]cbU`Yb`H\YUhfhi`ddY
YfnÀ\`hž'X]Y`j`Yfgi`W`hž'Y]b`GhØW_`bUa`Ybg`C`_hcVYfZYgh'H\Y
A i g]WU` `Ui`Zni`ZØ\`fYb"

9]b`5i`gVfi`W`Ui`g`XYf`HfUX]h]cb.`8]Y`6Yf`]bYf`
=bhYfd`fYhUh]cb`XYg`C`_hcVYfZYghg

8Yf`fYbca`a`]YfhY`?ca`dcb]gh`<Ufc`X`:`U`hYfa`YmYfž`VY`_Ubbh`ZØf`
gY]b`K`Yf`_`5I`Y`:`ž`VYgW`fY]Vh`XUg`A`i`g]WU`U`g`Y]bY`ZUfVYb`Zfc`Y`
7ca`YXmž`X]Y`gY`Vgh`\`b`j`cf`@UW`Yb`gW`Øhh`h`"8]Y`6YgYhni`b[`XYg`
A`i`g]WU`gž`Ub[`Y`ZØ\`fh]`cb`XYb`hU`Ybh]YfhYb`:`YgW`k`]ghYfb`DZ]ghYfž`
VYghY`YbX`Ui`g`XYb`GW`Ui`gd]Y`Yfb`i`bX`GÅb[`Yfb`7`\f]ghcd`\`A`Ufh`
i`bX`HcV]Ug`6`cbbž`j`Yfgdf]W`h`Y]b`a`]hfY]»`YbXYg`i`bX`
i`bhYf\`U`hgUa`Yg`9f`YVb]g`ZØf`X]Y`Ni`gW`Ui`Yf"

=a`:`Y[`YbgUhn`ni`f`hfUX]h]cbY`Yb`9fbgh`UZh][`_Y]h`XYg`VUmYf]gW`Yb`
C`_hcVYfZYghg`\`YVh:`U`hYfa`YmYf`X]Y`6Yf`]bYf`=gnYb]Yfi`b[`U`g`Y]bY`
]bbcj`Uh]j`Y`=bhYfd`fYhUh]cb`\`Yfj`cfž`X]Y`g]W`j`cb`XYb`YhUV`]YfhYb`
?cbj`Ybh]cbYb`"Øgh"8]Y`j`Yfk`YbXi`b[`j`cb`Yb[`]gW`Yb`@]YXhYi`hYb`
]a`A`i`g]WU`k`]fX`Xi`fW`i`bhYfh]hY`ZØf`XUg`6Yf`]bYf`Di`V`_i`a`
ni`[`Åb[`]W`[`Ya`UW`hž`i`bX`:`U`hYfa`YmYf`]gh`ni`j`Yfg]W`h]W`ž`XUgg`
X]YgY`_cga`cdc`]h]gW`Y`<YfUb[`Y`Yb`gk`Y]gY`j`cb`XYb`Ni`gW`Ui`Yfb`
[`YgW`Åhnh`k`]fX"

9]b`a`i`g]_U`]gW`Yg`<`][`\`][`\h.`8]Y`K`Yf`_Y`j`cb`
<Ufc`X`:`U`hYfa`YmYf`

<Ufc`X`:`U`hYfa`YmYfž`Y]b`[`YVØfh][`Yf`A`ØbW`bYfž`]gh`ZØf`gY]bY`
]_cb]gW`Yb`Gci`bXhfUW_g`i`bX`<]hg`k`]Y`Hcd`:`i`b`f5bh`Ya`Ł`i`bX`
5I`Y`:`VY`_Ubbhž`X]Y`]\`b`]bhYfbUh]cbU`VYfØ\`a`h`a`UW`hYb`"GY]b`
a`i`g]_U`]gW`Yg`HU`Ybh`gd]Y[`Y`h`g]W`Ui`W`]b`XYa`i`@cj`Ygcb[`]7ci`X`
Mci`Gh`]`@cj`Y`A`Y3`k`]XYfž`XYf`X]Y`fca`Ubh]gW`Y`:`YgW`]W`hY`j`cb`
@`Xk`][`i`bX`H\YfYgU`Ui`Z`VYfØ\`fYbXY`K`Y]gY`Y]bZÅb[`h"

K`Å\`fYbX`XUg`C`_hcVYfZYgh`]b`A`ØbW`Yb`VYfY]hg`]b`j`c`Ya`:`Ub[`Y`
]gh`i`bX`Ui`Z`XYf`H\YfYg]Ybk`]YgY`X]Y`:`YghnY`hY`Ui`Z[`YVUi`h`k`YfXYbž`
Z]bXYh`]b`6Yf`]b`Y]bY`]bbcj`Uh]j`Y`i`bX`\`i`a`cfj`c`Y`=bhYfd`fYhUh]cb`

XYg`hfUX]h]cbgfY]W\Yb` : YghYg`ghUhh" `8 Ug`A i g]WU` ` C_hcVYfZYgh`H\Y
A i g]WU`" `6Y]bU\ `k U\ f ` `Vf]b[`h`b]W\h`bi f`X]Y `VUmYf]gW\Y`?i `hi fž
gcbXYfb`Ui W\`X]Y`_Øbgh`Yf]gW\Y`J]Y`ZU`h`6Yf`]bg`Ui Z`X]Y`6Ø\ bY`i bX
V]YhYh`XYb`Ni gW\Ui Yfb`Y]bY`i bj Yf[Ygg`W\Y`i bX`i bhYf\U`hgUa Y
9fZU\fi b["

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`a Y]b!VYf`]b"bYh